

自由贸易账户启动外币服务功能

降低企业融资和汇兑成本 助推金融市场双向对外开放

本报讯（记者 钟喆）昨天，人民银行上海总部发布《关于启动自由贸易账户外币服务功能的通知》，正式宣布上海市开展自贸试验区分账核算业务的金融机构可按相关要求向区内及境外主体提供本外币一体化的自由贸易账户金融服务，这也意味着自由贸易账户外币服务功能的正式启动。金融机构可按《通知》要求，提供经常项下和直接投资项下的外币服务。这是人民银行积极推进资本项目可兑换、推动上海自贸试验区新一轮金融改革的重要举措。

2014年6月，经人民银行总行批准，人民银行上海总部推出了自由贸易账户相关政策。截至目前，已有17家金融机构启动了自由贸易账户金融服务，共为区内和境外主体开立了12466多个自由贸易账户，跨境结算量达到1403亿元，境内结算量达到1743亿元，基本满足了区内实体经济开展涉外经济投资活动的需要，服务实体经济和金融改革开放的效应充分显现。

首先，有利于更好地服务实体经济，便利企业和金融机构的金融活动。自由贸易账户外币服务功能的启动，将为企业提供账户内本外币资金兑换便利，降低融资成本和汇兑成本，更好地管理汇率风险。金融机构对企业参与国际竞争中的金融服务需求也可以有更好地响应和跟进，提供具有国际水准的金融服务，为境内金融服务的改进提供示范效应。

其次，实现了本外币一体化管理，为企业更好地统筹利用境内外两个市场、本外币两种资源创造条件，也有利于加快建立本外币一体化的跨境资金流动监管体系。

第三，有利于推动上海国际金融中心建设。未来一段时间，人民银行将依托自由贸易账户体系，围绕上海国际金融中心建设的各个要素，推动金融市场实现双向对外开放，打开自贸区企业境外融资的通道，推动自贸区建设与上海国际金融中心建设的高效联动。

首笔业务“花落谁家”？

自由贸易账户外币服务功能正式启动首日，中国银行成功为中远集装箱运输有限公司办理自贸区内首笔外币融资业务。该笔业务由中国银行上海市分行与法兰克福分行以外币跨境银团的形式共同为企业提供融资服务，融资金额5000万欧元。中国银行为企业开立外币自由贸易账户，由法兰克福分行提供的资金部分已于即日入账并于当日用于企业的经常项下对外支付。

韩正杨雄率上海市党政代表团察看援滇项目进展

对口帮扶，助更多群众改善生活

本报讯 4月19日至22日，中共中央政治局委员、上海市委书记韩正，市委副书记、市长杨雄率领上海市党政代表团在云南省学习考察。其间，代表团分两路，马不停蹄深入上海重点对口帮扶的文山壮族苗族自治州、红河哈尼族彝族自治州、普洱市，以及开展重点经济合作的西双版纳傣族自治州和保山市，走进园区、企业、学校、村寨和当地农户家庭，实地察看援建项目进展，与各族干部群众亲切交流，听取他们对上海做好对口支援工作的意见

建议。

韩正一行在云南省委书记、省人大常委会主任李纪恒的陪同下，深入文山壮族苗族自治州、红河哈尼族彝族自治州考察。

20日下午至21日上午，韩正一行在文山州走访农户、察看企业、农业科技园区。在文山苗乡三七科技示范园，代表团实地察看了由上海参与援建的良好繁育中心，负责人说，上海不仅投入帮扶资金，还积极帮助当地拓展海内外市场，分享技术改造和管理经验。韩

正听了很高兴，他说，要努力做好产业帮扶这篇大文章，让更多农民增收致富。

少数民族群众的生产生活，韩正牢记在心。代表团一行先后走访了砚山县盘龙乡法土龙村和丘北县新寨村。在新寨村彝族村民普武岗和赵秀芬夫妇家里，女主人告诉韩书记，通过上海的帮扶工作，不仅房屋得到改建，还获得产业扶持资金饲养生猪，现在通过烤烟、辣椒、玉米栽种和扩大山羊养殖规模，家庭年收入从3万元左右提高到5万多

元，“感谢上海亲人，让我们的生活都火火热热！”韩正说，如果边区少数民族群众的人均纯收入都能达到这个水平，整个地区就上了一个新台阶，“上海的对口帮扶，一定要帮助更多贫困群众改善生活！”

21日下午至22日上午，韩正一行在红河州察看上海对口支援项目，走访当地困难农户，了解“整村推进、产业跟进”帮扶项目实施情况。

沿着泥泞的山路，代表团一行来到泸西县尖坡村。特殊困难户杨树德一家住的是危房，韩正特意走

进条件十分简陋的里屋察看，他对老杨说：“帮助你们改善生活，这是上海一定要做的。”

杨雄一行在云南省委副书记、省长陈豪的陪同下，前往西双版纳、普洱、保山等地区，走访看望当地农户，察看产业帮扶情况，并与干部群众促膝交谈，听取大家关于对口帮扶的意见建议。

上海对口帮扶19年，有力促进了普洱市经济社会发展。杨雄特别关心当地46万多贫困群众，他表示上海愿帮助普洱精准扶贫，把“底部”抬高。

上海市领导沈晓明、尹弘、时光辉，云南省领导曹建方、丁绍祥、张祖林、张太原、乔汉荣参加考察。

22日晚，代表团结束了对云南的学习考察，回到上海。

Turn passion into perfection
热忱成就完美
瑞士梅花表天星系列
www.titoni.ch



旗舰店及维修服务中心
上海市南京东路34号和平饭店北楼一楼西商场B1-B3南铺
(021) 3366 0598

维修服务中心
上海市南京东路409-459号置地广场11楼1104室
(021) 6360 8079

瑞士梅花表中国办事处 | 北京 (010) 6709 2115 | 上海 (021) 6360 5010 | 广州 (020) 8384 2123 | 重庆 (023) 6310 7336
TITONI LTD. | Schützengasse 18 | 2540 Grenchen | Switzerland | +41 32 654 57 00